

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 45 (1983)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**MERK**  
**PULLAX**

**MERK-PULLAX Allrad-Lastwagen**  
**40 km/Std. Der extreme Vorteil:**

Führerausweis «F» = Klein-Motorrad ab 16 Jahren  
oder «B» = Personen-Auto ab 18 Jahren  
**MERK-PULLAX P-60. Typengeprüft für extreme**  
**Transport- und Arbeits-Leistungen**

- 60 PS Mercedes-Diesel • 8-Gang-Wendegang • Portalachsen, verstellbarer Radstand • Druckluft-Bremsen, geprüfte Sturzcabine • mit Seilspill bis 100% Steigung • Gesamtgewicht = 6500 kg • Als Sattelschlepper = 10 000 kg • 1 Anhänger bis 10 000 kg.

**MERK-PULLAX P-60**  
als Forstslepper



4/5/83

MERK-PULLAX AG Austrasse 43  
CH-8953 Dietikon ZH,  
Tel. 01/740 84 30

**MERK**  
**PULLAX**

**MERK-CARON, die eleganten Allrad-Transporter, gefederte Kipp-Kabine und Heizung, sehr preisgünstig.**

**MERK-CARON 540**, der Mittelklasse-Transporter für 40 km/h. Typengeprüft, Führerausweis Kat. F ab 16 Jahren oder PW ab 18 Jahren. Gesamtgewicht 3800 kg, Diesel 33 PS.

**MERK-CARON 520**, der typengeprüfte Kleintransporter für 25 km/h für Landwirtschaft/Gewerbe. Führerausweis ab 14 Jahren. Gesamtgewicht 2800 kg, Diesel 17 PS.

Beide Modelle als Kipper, austauschbar mit Lüönd-Ladegeräten und vielen Zusatzgeräten, Acker-Hydraulik für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Gewerbe, Kommunalbetriebe, Bau-Transporte, Schneeräumung, Strassen-Unterhalt.

**MERK-CARON 540**  
als 3-Seiten-Kipper



4/1/83

MERK-PULLAX AG Austrasse 43  
CH-8953 Dietikon ZH,  
Tel. 01/740 84 30

**MERK**  
**PULLAX**

**MERK-CARON, die eleganten Allrad-Transporter, gefederte Kipp-Kabine und Heizung, sehr preisgünstig.**

**MERK-CARON 540**, der Mittelklasse-Transporter für 40 km/h. Typengeprüft, Führerausweis Kat. F ab 16 Jahren oder PW ab 18 Jahren. Gesamtgewicht 3800 kg, Diesel 33 PS.

**MERK-CARON 520**, der typengeprüfte Kleintransporter für 25 km/h für Landwirtschaft/Gewerbe. Führerausweis ab 14 Jahren. Gesamtgewicht 2800 kg, Diesel 17 PS.

Beide Modelle als Kipper, austauschbar mit Lüönd-Ladegeräten und vielen Zusatzgeräten, Acker-Hydraulik für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Gewerbe, Kommunalbetriebe, Bau-Transporte, Schneeräumung, Strassen-Unterhalt.

**MERK-CARON 520**  
Lüönd-Ladegerät  
austauschbar  
mit Kipper



4/2/83

MERK-PULLAX AG Austrasse 43  
CH-8953 Dietikon ZH,  
Tel. 01/740 84 30

**MERK**  
**PULLAX**

**MERK-PULLAX Allrad-Lastwagen**  
**40 km/Std. Der extreme Vorteil:**

Führerausweis «F» = Klein-Motorrad ab 16 Jahren  
oder «B» = Personen-Auto ab 18 Jahren  
**MERK-PULLAX P-60. Typengeprüft für extreme**  
**Transport- und Arbeits-Leistungen**

- 60 PS Mercedes-Diesel • 8-Gang-Wendegang • Portalachsen, verstellbarer Radstand • Druckluft-Bremsen, geprüfte Sturzcabine • mit Seilspill bis 100% Steigung • Gesamtgewicht = 6500 kg • Als Sattelschlepper = 10 000 kg • 1 Anhänger bis 10 000 kg.

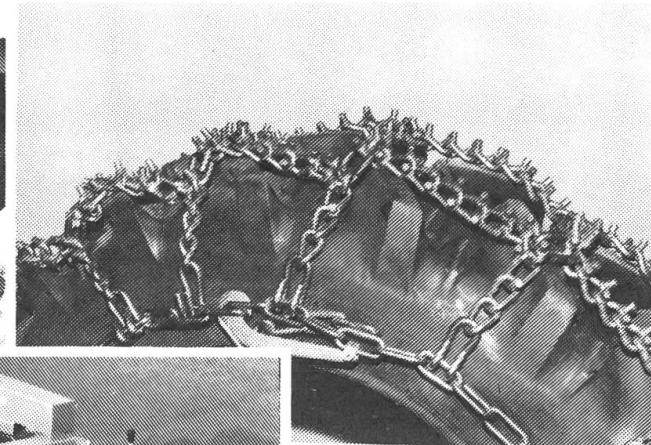
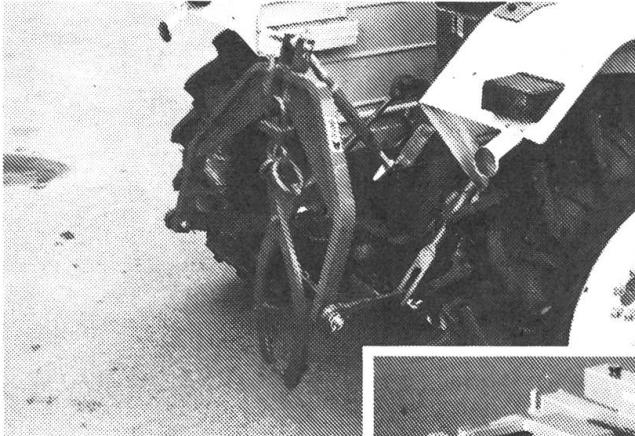
**MERK-PULLAX P-60**  
als Kipper



4/4/83

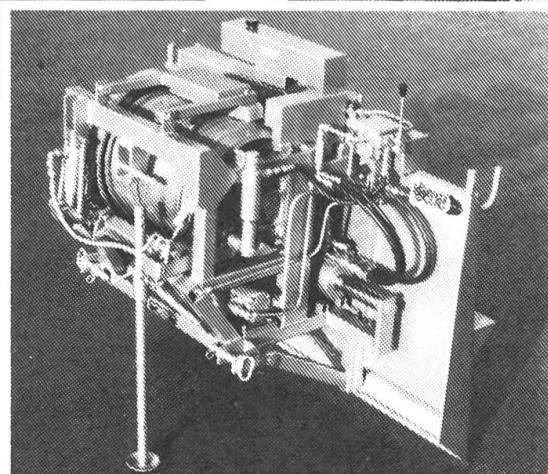
MERK-PULLAX AG Austrasse 43  
CH-8953 Dietikon ZH,  
Tel. 01/740 84 30

# Bärtschi: Ihr Spezialist für Baumschulmaschinen und Forstgeräte.



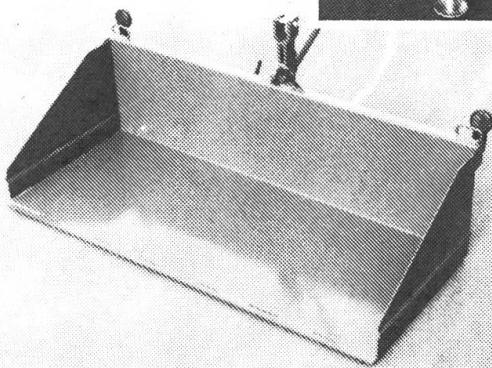
## Holzsleppzange Bärtschi

Robust, handlich, bewährt. Vielseitig einsetzbar: mit Staplerarmen zum Stapeln von Holz, zum Transport, zum Schleppen von Holzbündeln mit Würgeseil oder Kettengehänge. Neu: Kranarm und Chokker-Balber.



## Trygg-Stollenkette

für Forst- und Kommunalbetriebe. Griffig, verschleissarm, asphaltenschonend.



## Kippschaufel Bärtschi

Robust und in der Praxis bewährt. Die Meistgekaufte.

## Seilwinde FOBRO

Enorme Zugkraft (230 m 12er-Seil oder 170 m 13er-Seil), grosser Trommeldurchmesser, direkter Seileinzug, pat. hydraulisch gesteuerte Seilführung.

Auto-Arc, mobiler Stromerzeuger für Ihr Fahrzeug oder für Ihren Servicewagen zum Schweißen (bis 3,25 mm Elektroden), Schleifen, Bohren, Überbrücken, schnell Laden.

an der Forstmesse  
in Luzern

**Bärtschi & Co. AG**  
**Landmaschinenfabrik, 6152 Hüswil**  
**Tel. 045 881616**



**Bärtschi**  
**& Co AG**

# **STEIB**

## **die Transport-Spezialisten**

STEIB bietet ein umfassendes Programm für den Transport von Gütern:

- Kippwagen, 1-, 2-, oder Tandem-Achsen von 6 bis 8 Tonnen
- Brückenwagen bis 8 t Nutzlast
- STEIB-Miszettler für exakte Streuarbeit:
  - 5 Typen von 3,5 – 8 t Nutzlast
  - dank geschlossenem Stahlboden auch für Losetransport geeignet
  - Streuwerk wahlweise mit 2 liegenden oder 4 stehenden Walzen
  - Kratzbodenantrieb serienmäßig mit Vor- und Rücklauf
  - Tandem-Achse auf Wunsch



CH 3/1d 83

### **STEIB Ihr sicherer Partner – damit es immer rollt**

#### **Generalimporteur:**

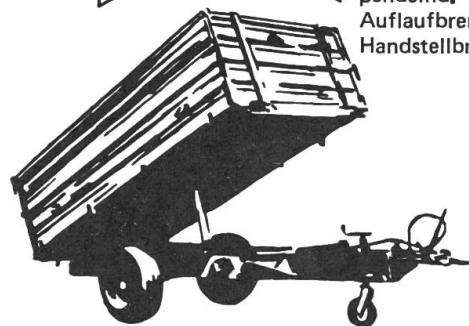
VLG Bern, Landmaschinen,  
3001 Bern, Telefon 031 50 31 11  
Ostschweiz: VOLG 8401 Winterthur  
Telefon 052 84 11 11  
Westschweiz: FSA 1701 Fribourg  
Telefon 037 82 31 01  
Regionale Verkaufs- und Service-  
stellen in der ganzen Schweiz

**NEU:**  
STEIB Mistzettler, Serie Euro



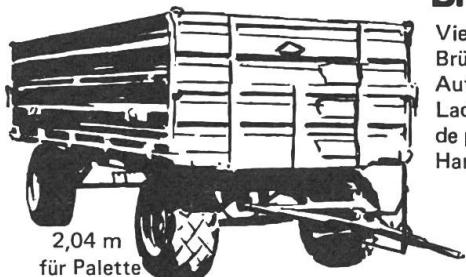
# **CLAAS**

**Für Höchstleistungen  
beim Silieren:  
selbstfahrende Feldhäcksler  
gezogene Feldhäcksler  
Anbau-Maishäcksler**



### Einachs-Dreiseitenkipper

Einachs-Dreiseitenkipper, Typ Schweiz. Brücke: 4100 X 2004 X 500 + 500 mm. Fassungsvermögen 8,2 m<sup>3</sup>. Bereifung: Michelin Stahlgürtelreifen 12 X 18 Pilote X Agricole. Beide Seitenwände pendelnd. 2,04 m für Palette, erhältlich auch 2,20 m.



### KIPPER zum Schlagerpreis

Ganzstahl Einachsdreiseitenkipper ca. 6 t. Bereifung 13-16/10 Ply, Ladefläche 4000 X 2000 X 500 mm, Beleuchtung, Kornschieber.

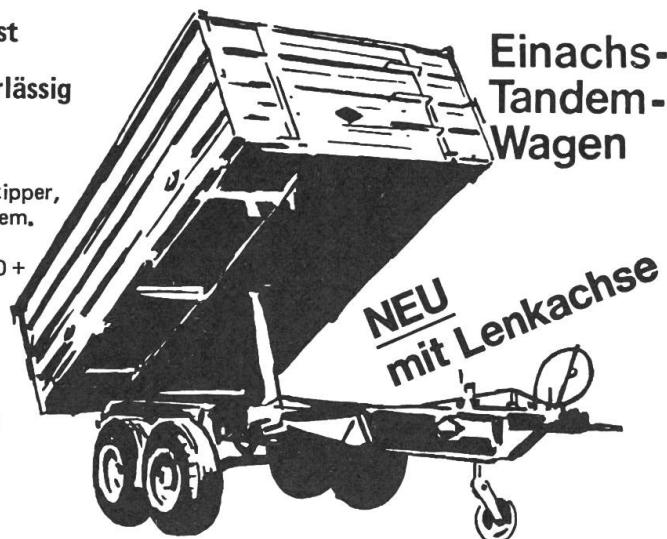
**nur Fr. 5350.-**  
(Betriebsbereit)



**Landmaschinen**  
**8547 Gachnang**  
**Tel. (054) 9 42 59**

## Einachs-Dreiseitenkipper Zweiachs-Dreiseitenkipper Brückenwagen (Lieferbar ab Lager)

robust  
und  
zuverlässig

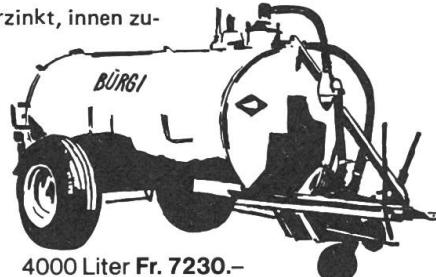


### Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zusätzlich elastischer und säurefester Schutzanstrich. Pneumatisches Rührwerk. Betriebsbereit.

### Preise mit Grund-ausrüstung:

2500 Liter Fr. 5980.-  
3000 Liter Fr. 6190.-



4000 Liter Fr. 7230.-  
5000 Liter Fr. 8790.-

### Brückenwagen

Vierrad-Brückenwagen Typ Schweiz. Brücke 5000 X 2004 X 500 + 500 mm Aufsätze. Fassungsvermögen 10,2 m<sup>3</sup>. Ladehöhe ca. 980 mm. Beide Seitenwände pendelnd. 4-Rad-Auflaufbremse mit Handbremsshebel, inkl. 2. Bremsachse.

Winterthur	Frauenfeld
Islikon	
Gachnang	

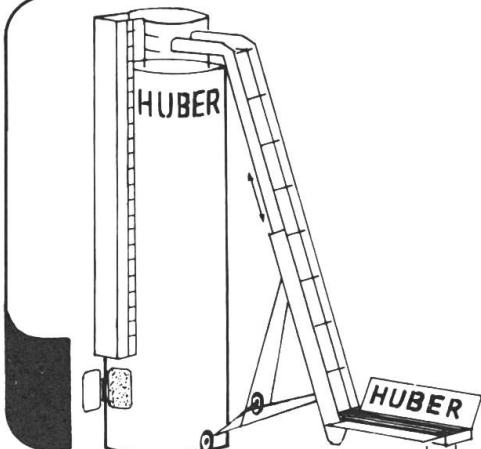
### Ein Besuch bei BÜRGi lohnt sich:

Bei Preis- und Qualitätsvergleich stellen Sie fest: BÜRGi ist konkurrenzlos in der Schweiz.

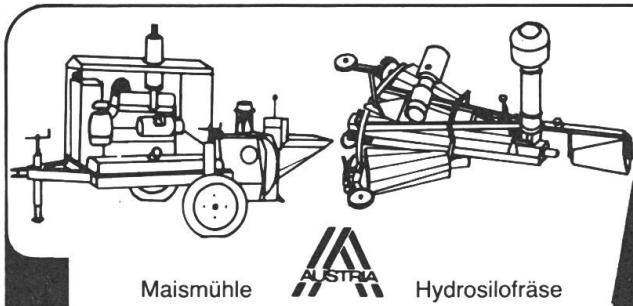
Übriges Landmaschinenprogramm: Kreiseleggen Lely, Spatenpflüge, Kulturreggen, Földspritzen, Ladewagen, Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreiselmäher und Knickzetter, Sähmaschinen + Einzelkorn Nodet, Mais Hackgerät mit Reihendüngerstreuer, Rotina und Vicon Düngerstreuer, Miststreuer versch. Marken usw. Alles zu den langjährigen und bekannten BÜRGi-Tiefpreisen. Wiederverkäufer werden auch beliefert.

Verkauf und Ausstellung von BÜRGIS grossem und vielseitigem Landmaschinenprogramm in Gachnang

# HUBER Agrartechnik



- Huber Silo, 2,5 – 8 m Ø
- Huber-Biogasanlagen
- Huber-Förderbänder
- Huber-Zubringer
- Brun-Jauchesilo



- Hydro-Silofräse  
1,8 – 6,5 m Ø
- Mus Max Maismühle  
30 – 300 PS
- Mus Max Förderschnecken  
2,5 und 3 m Förderlänge

**Gratis**

Bitte senden Sie mir  
Unterlagen über

das angekreuzte Huber-Produkt.

Inserat ausschneiden und einsenden an:

Meine Adresse:

16

Tel.: \_\_\_\_\_

**Walter Huber AG, 5426 Lengnau**

 056 51 17 31



**Die selbstfahrenden CLAAS-  
Häcksler setzen neue Massstäbe:**

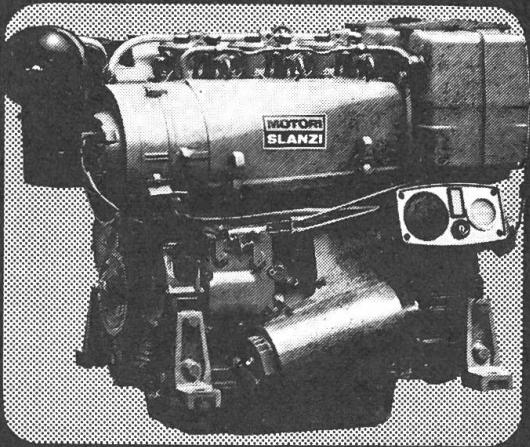
bezüglich Einzug, Schnitt, Antrieb, Motor,  
Bedienungskomfort, automatische Lenkung,  
Zusatzgeräten

**Service unsere Stärke**  
**CLAAS**



## Dieselmotoren

bis 58 kW (80 PS)



Generalvertretung für die Schweiz:

**Mercedes-Benz**  
(Schweiz) AG

8952 Schlieren, Zürcherstr. 109, Tel. 01 730 5111

## Mistladekran KRÜGER



# Agrar

AGRAR Fabrik landw. Maschinen AG 9500 Wil SG Tel. 073 25 16 25

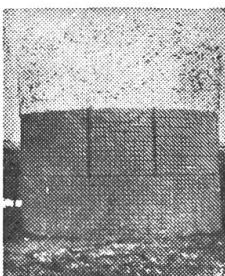
Praktische, bewährte

## Stahldrahtsilos

5-mm-Draht

mit verstärkten Bodenringen und lichtundurchlässigen Kunststoffauskleidungen (grau-grün). Jeder Durchmesser lieferbar. **Ab Fr. 28.– je m<sup>3</sup> Siloraum.**

Solide Wasserpressen.



Walter Schlegel, Derrière-les-Murs, 1580 Avenches  
Telefon Werkstatt 037 - 75 25 12,  
Wohnung 037 - 75 29 14

## PW-Anhänger für jeden Zweck

Verlangen Sie unseren Spezialkatalog



ab 898.–



01/850 21 11

## erwin kapp AG

Auto- u. Industriebedarf, 8155 Nassenwil

Fahrbar, 3-Punkt-Anbau oder  
stationär –

aus einer umfangreichen  
Modellreihe wählen Sie die pas-  
sende Grösse und Ausführung.

Die starke Pumpenleistung  
ermöglicht auch einen günsti-  
gen Einsatz mit Tieflöffel,  
Erdschaufel oder Rübenkorb.

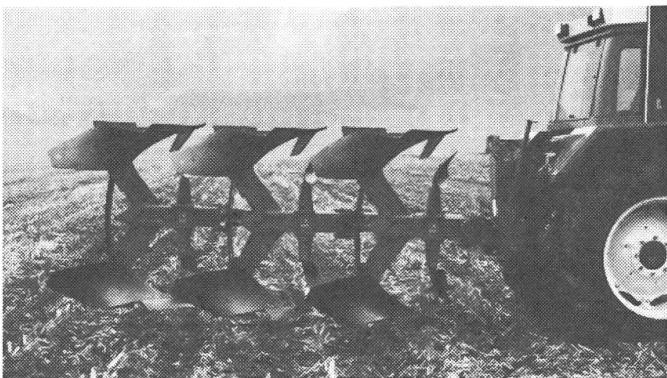
Verlangen Sie bitte ausführliche  
Prospekte.



Neu!

## Ott Non-Stop 2000

Der einzige Pflug in der Schweiz mit **Kraftsteuerung** der Non-Stop-Steinsicherung.  
Energiesparende **Zugpunktregelung**.



Die geniale **Kraftsteuerung** der Non-Stop-Steinsicherung bietet wesentliche Vorteile: **Schonung** von Regelhydraulik, Traktor und Pflug. Sehr **grosser Ausweichweg**. Keine Probleme in **schwerem Boden**.

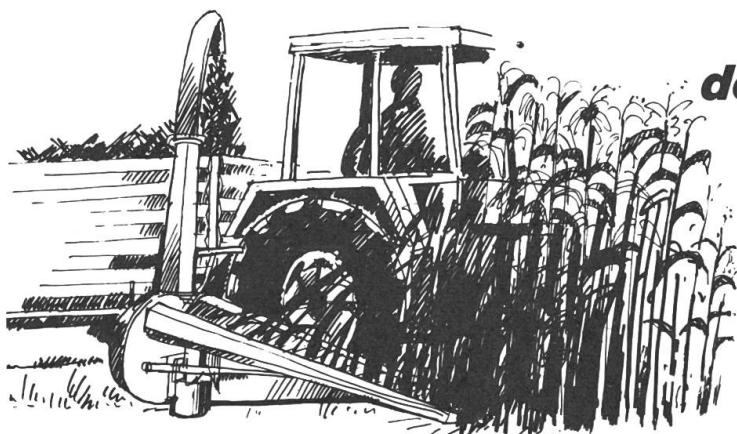
Lieferbar als 2-, 3- und 4-Scharpflug

Unsere Verkaufsberater:  
F. Bolz, Münchenbuchsee, 031/86 16 86  
S. Weber, Spreitenbach, 056/71 22 79  
U. Hofer, Langenhard/ZH, 052/35 22 05  
**APV Ott AG, 3076 Worb**  
031/83 08 11



OTT-Ihr Bodenbearbeitungsspezialist

Anhänger nicht über das zulässige Gesamtgewicht  
beladen !



## **CLAAS-Jaguar 25, der Mais-Anbauhäcksler:**

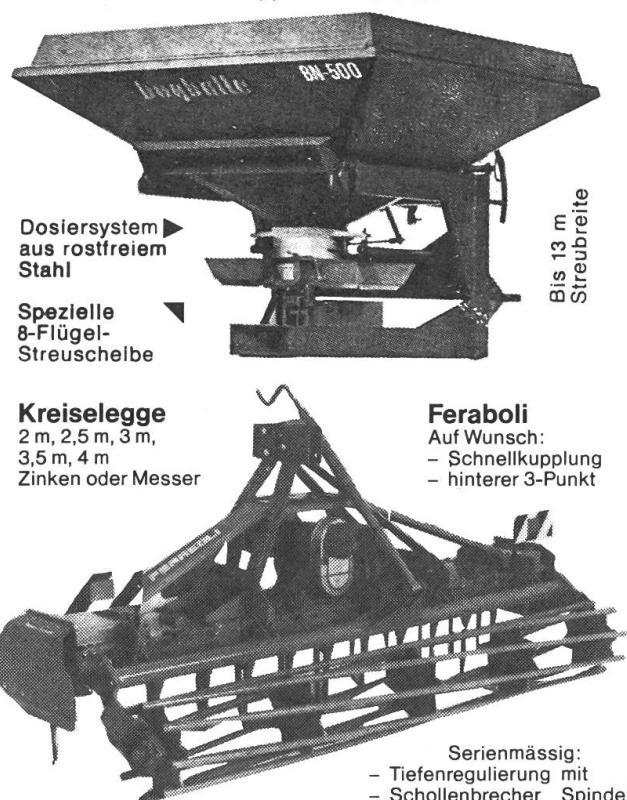
preisgünstig und bewährt,  
leistungsfähig, exakter Schnitt

Importeur: **BALAG**  
4153 Reinach, Telefon 061 76 10 45

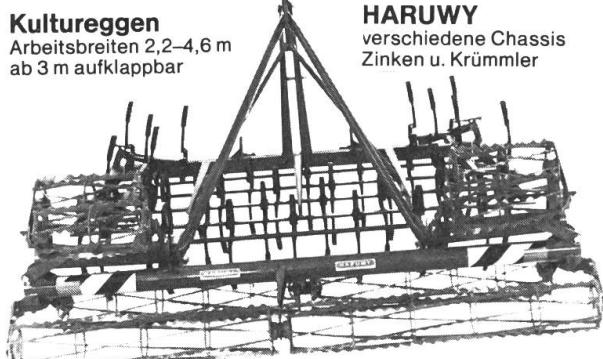
**Service unsere Stärke**

**CLAAS**

**Düngerstreuer Bögballe**  
der Exakte mit dem kippbaren Behälter

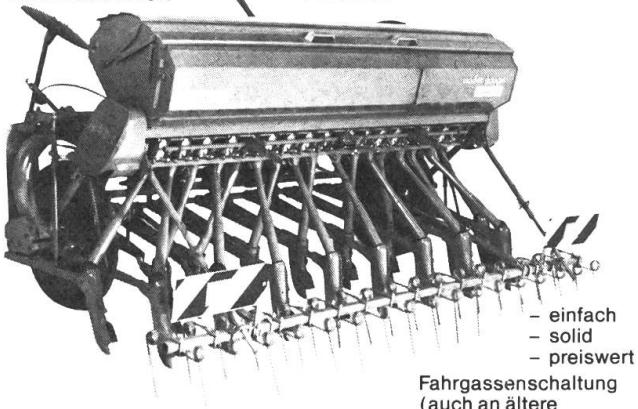


**Kultureggen**  
Arbeitsbreiten 2,2-4,6 m  
ab 3 m aufklappbar



Mit kleineren Traktoren arbeiten Sie aufgeklappt mit 2,64 m oder 2,87 m. Aufgeklappt können Sie auch die ideale Kombination mit Cultipacker- und Cambridge-Walzen machen.

**Sämaschinen**



Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:

Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, 032 - 84 13 79  
Christian Moser, 2943 Vendincourt JU, 066 - 74 46 89  
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08  
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46

**HARUWY** 021/35 55 12

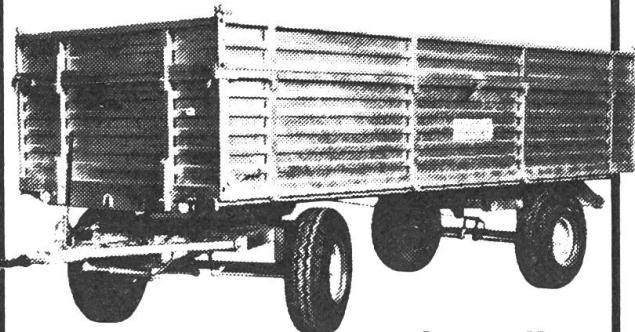


Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne



**MAROLF** immer eine Wagenlänge voraus!

**Was der Bauer nicht kennt...**



**... das sollte  
er kennen lernen, denn  
Nutzfahrzeuge von MAROLF  
sind und bleiben führend!**

8 verschiedene Pneuwagen-Typen  
ab Fr. 7500.–

4 verschiedene 1-Achs-3-Seiten-Kipper  
ab Fr. 6900.–



**MAROLF** Walter Marolf AG  
Nutzfahrzeug- und Maschinenbau  
2577 Finsterhennen, Tel. 032 - 86 17 44/45

Vertreter:  
H.P. Beck, 3424 Oberösch 034 - 45 12 05  
E. Schefer, 8320 Fehrlitorf 01 - 954 14 43  
G. Logoz, 1400 Yverdon 024 - 21 13 65

**Elektromotoren Neu + Occ.**

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

**Motorenkabel**

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

**Riemenscheiben**

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

**Treibriemen**

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

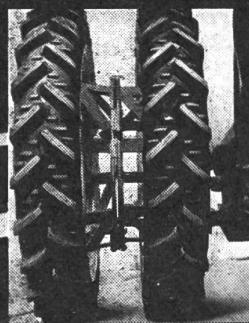
**Stallventilatoren**

Verlangen Sie Sammelprospekte mit Preisliste ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

# Überzeugend: Die bessere Zugkraft.

Der Kléber Super 50 ist heute der meistgefahrenen Traktoren-Gürtelreifen Europas. Warum? **1** Der breite, stabile Gürtel lässt den Super 50 ohne Schlupf breit und rau-penförmig abrollen. Die Zugkraft Ihres Traktors kommt so zur vollen Wirkung. **2** Das Spezialprofil garantiert die beste Kraftübertragung. Das erhöht die Flächenleistung, verkürzt die Arbeitszeit und verringert den Materialverschleiss von Traktor und Geräten. **3** Durch die spezielle Konstruktion der Karkasse sichert der Super 50 eine wesentlich längere Lebensdauer. Mit dem Traktoren-Gürtelreifen Kléber Super 50 sparen Sie tatsächlich Geld und Zeit!

## Super 50

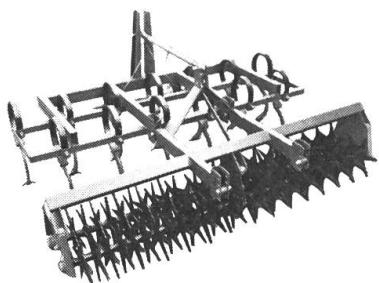


Auch für  
Doppel- und  
Pflege-Bereifung  
hat Kléber  
die wirtschaftliche  
Lösung!

**kleber**  
...überzeugt!

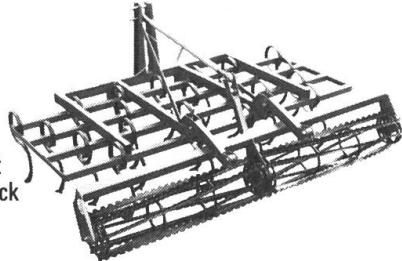
## ZAUGG-Qualitätsgeräte für den Ackerbau

### ZAUGG-Kombi-Egge

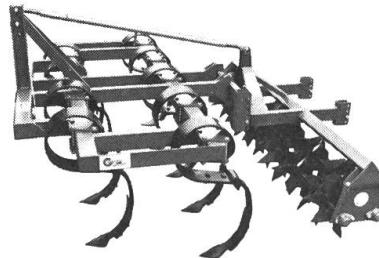


- ◀ - stabiler Stahlrohrrahmen
- Montage von verschiedenen Zinken
- Igel- und Spatenwalzenblock
- ▶ - stabiler Stahlrohrrahmen
- Zinken auf vier Balken verteilt
- Krümler- und Ringelwalzenblock

### ZAUGG-Federzinken-Egge



### ZAUGG-Grubber

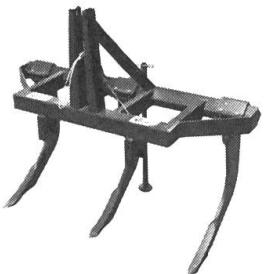


- ◀ - halbstarre Zinken
- starre Zinken mit Bruchsicherung
- gute Bodenvermischung

- ▶ - 3, 5, 7 oder 9 Zinken
- ein- oder zweibalkig
- geringer Zugkraftbedarf

Alle Geräte mit ZAUGG-Unterlenker-Schnellanschluss und Anhängepunkte für verschiedene Nachlaufgeräte.

### ZAUGG-Tiefenlockerer



Gebr. Zaugg AG  
3537 Eggiwil



Tel. 035/6 19 51

**Machen Sie dem Ampfer einen Streich durch die Rechnung!**

Die Fritzmeier-Unkraut-Streicher! Moderne Unkrautbekämpfung – ohne Spritzen, ohne Sprühen, ohne Belastung der Umwelt.

Bitte Coupon ausfüllen und mit Ihrem Absender einsenden an: Georg Fritzmeier AG, CH-5036 Oberentfelden, Muhenstrasse 13 Tel.: 064/43 55 87, Telex: 9 82125

- Schicken Sie mir Unterlagen über die neue Unkrautbekämpfung.
- Informieren Sie mich über eine Praxis-Demonstration in meiner Nähe.

Die Fritzmeier-Unkraut-Streicher. Das geht dem Unkraut gegen den Strich!



### 100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse  
20 x 30 cm Fr. 8.— 27 x 40 cm Fr. 12.—  
24 x 36 cm Fr. 10.— 35 x 53 cm Fr. 16.—

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!

### PNEU-SHOP JUNOD

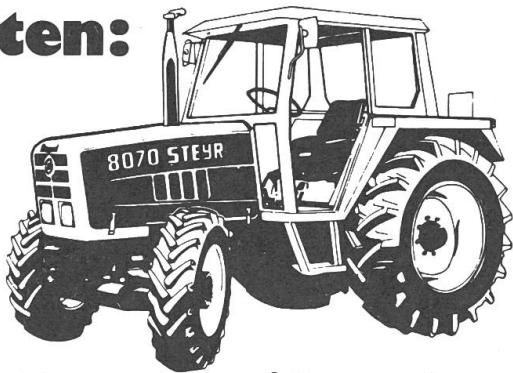
8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

Ihr Spezialist für  
**Pneus Felgen Batterien Doppelbereifungen Schneeketten**

garantiert:  
Tiefstpreise für beste Qualität, grösste Auswahl am Lager, seriöse Beratung und ein fachmännischer Service. Prompter Zustelldienst für die ganze Schweiz.

Tel. 01 - 950 06 06

# Alles gute Eigenschaften:



**Moderner Langzeitmotor  
Freier Einstieg  
Einmaliger Komfort**



Steyr-Traktoren sind das ganze Jahr im Einsatz. Ob im Berggebiet oder im Flachland, der Steyr ist zuverlässig, leistungsstark und wirtschaftlich.

Verlangen Sie die Energie-Spar-Fibel von Steyr mit nebenstehendem Coupon.

# Rapid

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG  
8953 Dietikon, Telefon 01/743 11 11

**... denn darauf  
kommt es an**

Senden Sie mir bitte

- Farbprospekte Steyr-Traktoren
- Energie-Spar-Fibel Steyr

Name \_\_\_\_\_

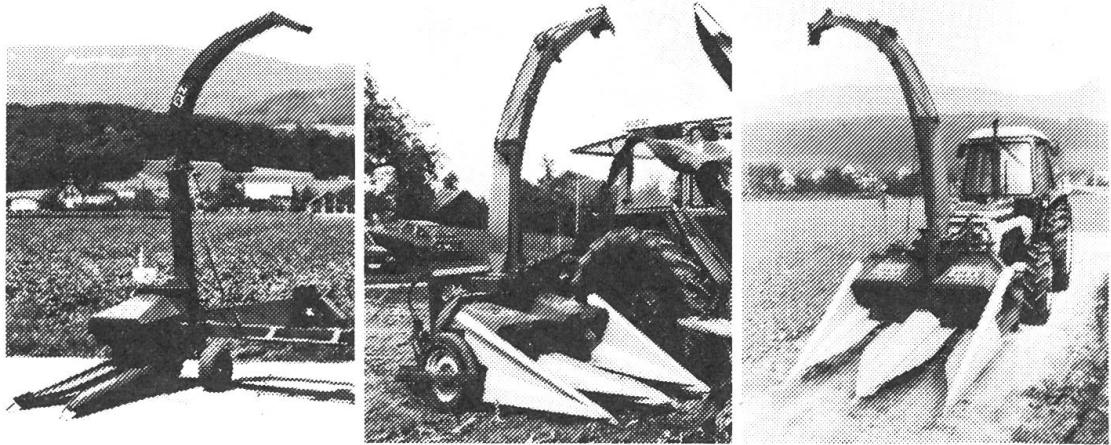
Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

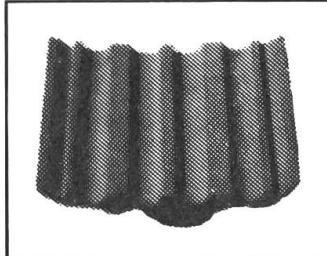
# MESSER

# Maisernte



**PZ**  
ZWEEGERS

## MESSER GRUBER



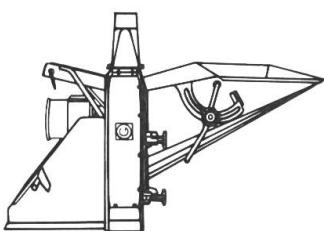
### MAISHÄCKSLER MH 80 S

**Modell 83:** Spezielle Schweizerausrüstung

- NEU:**
- Separater Zapfwellendurchtrieb
  - Riffelplatte speziell für harte Körner
  - Höhenverstellbares Zugmaul

**Unverändert:**

- Geringes Gewicht
- Kleiner Kraftbedarf / Leistung über 30 t/h
- Servicefreundlich (3 Schmiernippel)

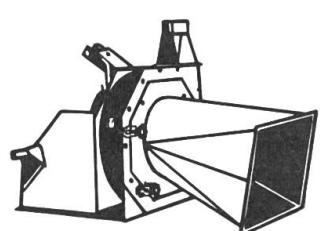


### MAISHÄCKSLER MH 160 S / SU (2-REIHIG)

**Modell S:** Für Front- und Heckanbau

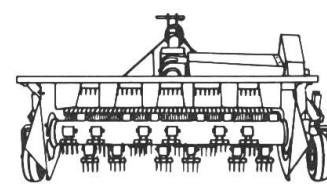
**Modell SU:** Mit Schwenkbock: Rückwärts anmähen, vorwärts wirtschaftlich arbeiten

- Vollhydraulische Bedienung des Auswurfkamins, der Reihenabstände und der Schnitthöhe.
- Leistung über 60 t/h



### MUSERMÜHLEN GRUBER

- Einzigartiges Mahlsystem
- Verarbeitet bis 30 t/h Corn-Cob-Mix und fördert diese bis 22 m hoch
- Ebenfalls als leistungsfähige **Strohmühle** einsetzbar
- Verschiedene Antriebsarten: z. B. Traktoren, Diesel- und Elektromotoren



### JF — STROHSCHNEIDER

- Erstklassige Arbeit im Getreide- und Maisstroh
- Arbeitsbreiten 1,6 m + 2,1 m

Ernst Messer AG  
Industrie- und Landmaschinen  
4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63

Filialen/Succursales:  
7205 Zizers, Tel. 081 51 45 95  
1510 Moudon, Tel. 021 95 15 74

# MESSER